

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ДВИЖЕНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ГРУЗОВ ИЗ ТРИЕСТА

(Число вагонов)

Январь 1948 года	В Австрию	В Чехо- словакию	В Польшу	В Юго- славия	Местное движение	Прочее	ВСЕГО
7.1.48	742	43	—	10	—	23	818
14.1.48	1 093	271	—	40	—	125	1 529
21.1.48	404	143	14	234	107	117	1 019
28.1.48	402	27	—	—	25	124	578
31.1.48	404	37	—	—	1	52	494
ИТОГО	3 045	521	14	284	133	441	4 438

Февраль 1948 года	В Австрию	В Чехо- словакию	В Венгрию	В Юго- славия	Местное движение	ВСЕГО
7.2.48	1 022	94	60	17	—	1 193
14.2.48	1 418	271	13	71	3	1 776
21.2.48	704	197	20	196	19	1 136
28.2.48	550	272	24	52	48	946
ИТОГО	3 694	834	117	336	70	5 051

Март 1948 года	В Ав- стрию	В Ита- лию	В Чехо- словакию	В Вен- грию	В Швей- царию	Местное движение	В Юго- славия	Во Фран- цию	В Бол- гарию	ВСЕГО
7.3.48	351	294	651	55	—	101	120	—	—	1 572
14.3.48	646	259	365	36	13	74	75	—	—	1 468
21.3.48	1 103	90	195	38	3	60	37	39	—	1 565
28.3.48	1 739	89	218	26	1	124	74	—	5	2 276
31.3.48	245	51	63	21	49	24	41	—	4	498
ИТОГО	4 084	783	1 492	176	66	333	347	39	9	7 379

ДОКУМЕНТ S/859

Доклад Комитета по приему новых членов Совету Безопасности по поводу заявления Цейлона о приеме его в состав членов Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]

29 июня 1948 г.

В соответствии с решением, принятым Советом Безопасности 11 июня 1948 г. на его 318-м заседании, Комитет по приему новых членов, под председательством г-на Рафик Аша, заседал 29 июня для рассмотрения заявления Цейлона о приеме его в состав членов Организации Объединенных Наций. Большинство членов Комитета решили поддержать заявление Цейлона. Представители Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики отказались дать на упомянутом заседании Комитета свои заключения по поводу заявления Цейлона и оставили за своими делегациями право изложить свою точку зрения относительно заявления Цейлона во время прений в Совете Безопасности.

ДОКУМЕНТ S/927

Письмо представителя Югославии от 28 июля 1948 года на имя Генерального Секретаря, с препровождением ноты правительства Югославии на имя Председателя Совета Безопасности относительно Свободной Территории Триест

[Подлинный текст на английском языке]

28 июля 1948 г.

Правительство Федеративной Народной Республики Югославии поручило мне внести прилагаемую ноту на рассмотрение Совета Безопасности. Я имею честь просить Вас передать эту ноту Его Превосходительству г-ну Дмитрию Мануильскому, Председателю Совета Безопасности, известив его о просьбе моего правительства включить упомянутый вопрос в повестку дня Совета Безопасности.

Я также имею честь просить Вас сообщить г-ну Мануильскому заявление моего правительства о желании участвовать в обсуждении упомянутого вопроса, когда таковой будет рассматриваться Советом Безопасности. Мое правительство поручило мне представлять его во время прений по этому вопросу.

Йожа ВИЛЬФАН,

Постоянный представитель Федеративной Народной Республики Югославии при Организации Объединенных Наций

НОТА, АДРЕСОВАННАЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Белград, 28 июля 1948 г.

Правительство Федеративной Народной Республики Югославии имеет честь довести следующее до сведения Совета Безопасности, который, в соответствии с пунктом 1 статьи 21 и со статьей 2, Приложения VI к Мирному договору с Италией, гарантирует территориальную неприкосновенность и независимость Свободной Территории Триест.

Правительство Федеративной Народной Республики Югославии направило несколько нот правительствам Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства по поводу постоянно повторяющихся случаев нарушения условий Мирного договора с Италией относительно Свободной Территории Триест Союзным военным командованием, действующим соответственно от имени американского и британского правительств. Правительство Федеративной Народной Республики Югославии должным образом известило Совет Безопасности об одной из этих нот, адресованной им 12 апреля 1948 г., за № 49735, правительствам Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

Факты, сообщенные в указанных выше нотах, совершенно ясно показывают, что Союзное военное командование намерено нарушить независимость Свободной Территории Триест. Недавно Союзное военное командование предприняло меры, являющиеся новым нарушением Мирного договора и представляющие угрозу для независимости Свободной Территории Триест.

I

В статье 21 Мирного договора союзные и соединенные державы, а также Италия, признали независимость Свободной Территории Триест. Независимость Свободной Территории Триест была гарантирована Советом Безопасности.

В соответствии с пунктом 4 статьи 24 Приложения VI к Мирному договору экономической союз или объединение исключительного характера с каким бы то ни было государством несовместимы со статусом Свободной Территории Триест. Это положение Постоянного статута может и, поэтому, в соответствии со статьей 2 Приложения VII к Мирному договору, должно выполняться и при временном режиме.

Это установлено также решением, принятым 22 апреля 1947 г. на Конференции министров иностранных дел в Москве. В этом постановлении определенно указывается на то, что при разрешении вопросов о бюджете, о балансе платежей, о денежном обращении, о таможенных тарифах, а также при разрешении иных финансовых и экономических вопросов, относящихся к Свободной Территории Триест, экономическая независимость Свободной Территории должна соблюдаться в соответствии с положениями Постоянного статута, в частности с положениями пункта 4 статьи 24 Постоянного статута, причем все это также относится к периоду действия акта, устанавливающего временный режим в Свободной Территории Триест.

В соответствии со статьей 11 Приложения VII к Мирному договору, итальянская лира продолжает оставаться законным платежным средством в Свободной Территории Триест впредь до установления режима отдельной денежной единицы. Италия поэтому обязана заключить договор с

Союзным военным командованием, а также с военной администрацией югославской армии, который обеспечит снабжение Свободной Территории Триест лирами и иностранной валютой и не будет нарушать условий статьи 21 Мирного договора, а также положений пункта 4 статьи 24 Постоянного статута, налагающего обязательства также и на Италию. Несомненно, поэтому, что на Союзное военное командование, как и на Италию, возложено договором обязательством обеспечить снабжение своей зоны итальянскими лирами таким образом, чтобы не нарушить экономической независимости Свободной Территории Триест.

Несмотря на это, Союзное военное командование заключило с Италией ряд договоров, которые полностью противоречат упомянутым обязательствам и которые, в конечном результате, приводят к включению Триеста в экономическом отношении в состав Италии.

Договоры эти следующие:

1. Соглашение, заключенное 9 марта 1948 г. между Итальянской Республикой и Союзным военным командованием, относительно урегулирования некоторых финансовых вопросов, возникающих в связи с выполнением Мирного договора. Статья 1 этого соглашения гласит:

«Итальянское правительство и Командование зоны обязуются не чинить никаких препятствий свободному обращению кредитных билетов и обязательств итальянского государства между заинтересованными территориями в целях обеспечения дальнейшего удовлетворения нужд, связанных с экономической деятельностью, через посредство нормальных финансовых учреждений».

Таким образом была уничтожена граница в отношении денежного обращения, а другие статьи того же соглашения установили суверенитет Италии над Свободной Территорией Триест в отношении проблем денежного обращения. Согласно статье 2 упомянутого соглашения, всякий раз когда итальянскому казначейству предоставляется эффективный запас валюты, Союзному военному командованию также предоставляется сумма, соответствующая 0,65 процента указанной валюты, причем эта операция производится триестским отделением Банка Италии, которое, согласно статье 4 настоящего соглашения, ведет казначейский кассовый счет зоны. Если итальянское казначейство возвращает Банку Италии часть упомянутых денежных средств, то Союзное военное командование обязано соответственно вернуть пропорциональную сумму.

Первая фраза статьи 5 упомянутого соглашения гласит:

«Командование зоны применяет на территории, находящейся в пределах его управления, все постановления Итальянской Республики, касающиеся денежного обращения, и избегает проведения каких-либо противоречащих им мероприятий».

Таким образом Свободная Территория Триест подчиняется мероприятиям итальянского правительства, увеличивающим или уменьшающим количество находящихся в обращении кредитных билетов, в соответствии со сменами итальянского правительства и при исключительном соблюдении интересов Италии, причем Свободная Территория Триест не имеет никакой возможности защищать каким бы то ни было образом свои права, а итальянское правительство не обязано заранее сообщать Союзному военному командованию сведения относительно таких мероприятий.

Кроме того, Союзное военное командование обязано, на основании упомянутого соглашения, применять в Союзной зоне без изменения итальянские постановления относительно денежного обращения. Очевидно это больше чем соглашение о пользовании одной и той же денежной единицей; это означает, в отношении денежного обращения, подчинение Италии части Свободной Территории Триест и включение ее в состав Италии, а также уничтожение экономической независимости Союзной зоны Свободной Территории Триест.

2. Другое соглашение финансового характера, заключенное 9 марта 1948 г., предусматривает, что Италия будет финансировать расходы по управлению зоны и что, поэтому, итальянскому правительству будет предоставлен полный контроль над финансами зоны. Ясно, что целью этого соглашения является не только временное подчинение Союзной зоны Свободной Территории Триест Италии, но также, путем превращения Свободной Территории Триест в должника Италии, предотвращение экономической, а затем и политической независимости территории.

Поэтому, помимо серьезных нарушений вышеупомянутых условий Мирного договора и постановлений Совета министров иностранных дел, Союзное военное командование значительно превысило свой мандат, возложив на будущее правительство Свободной Территории Триест финансовое обязательство договорного характера, окончательные размеры которого в настоящее время еще не установлены и которое, в конце концов, будет зависеть лишь от соглашения между англо-американской зоной Свободной Территории Триест и итальянским правительством.

3. Соглашение, датированное также 9 марта 1948 г., относительно снабжения зоны иностранной валютой, дополняет эти факты. Первая часть статьи 2 упомянутого соглашения гласит:

«Итальянское правительство и Командование зоны учитывают то обстоятельство, что осуществление положений статьи 11 Приложения VII к Мирному договору неизбежно потребует применения в зоне, как это было до сего времени, итальянских постановлений о контроле над иностранной валютой. В распоряжение итальянского правительства будут передаваться все текущие поступления в иностранных девидах, причитающиеся Командованию зоны на основании ныне действующих валютных постановлений».

Таким образом англо-американская зона Свободной Территории Триест полностью подчинена Италии и в отношении внешней торговли.

В номере от 6 мая 1948 г. *Informazioni per il commercio estero: Bollettino settimanale dell' Istituto Nazionale per il commercio estero* напечатано соглашение, заключенное между итальянским правительством и Союзным военным командованием относительно выполнения соглашений, заключенных 9 марта 1948 г., причем второй пункт упомянутого соглашения предусматривает, согласно с соглашением от 9 марта 1948 г., распространение на зону всех существующих торговых соглашений и соглашений о платежах, заключенных между Италией и другими государствами.

Союзное военное командование фактически передало таким образом итальянскому правительству контроль над самыми важными внешними отношениями англо-американской зоны. Это является самым вопиющим нарушением основных обязательств, вытекающих из мандата, данного

Союзному военному командованию согласно статье 1 Приложения VII к Мирному договору, а именно обязанности охранять независимость и неприкосновенность Свободной Территории Триест. Уничтожение независимости англо-американской зоны и присоединение ее к Италии, предусмотренные положениями упомянутой статьи соглашения от 6 мая 1948 г., официально подтверждаются, так как итальянский министр внешней торговли должен известить через посредство министерства иностранных дел все государства, с которыми Италия имеет торговые договоры и договоры о платежах, о заключенном им 9 марта 1948 г. соглашении, по которому все существующие между Италией и другими государствами соглашения распространяются также и на упомянутую зону. Условия Мирного договора этим самым явно нарушаются.

Статья 3 соглашения от 6 мая 1948 г. предусматривает, что министерство внешней торговли и Союзное военное командование созовут совместное совещание немедленно после того, как их соответствующие правительства будут иметь возможность пересмотреть свои обязательства в пределах «Закона об экономическом сотрудничестве» в целях установления точного положения, занимаемого зоной в отношении итальянских торговых и финансовых договоров. Тем временем Союзное командование зоны не намерено приступить к переговорам финансового характера с каким-либо другим европейским государством, и до сих пор Свободная Территория Триест не заключала коммерческих договоров с каким-либо государством.

Таким образом сам текст соглашения подчеркивает исключительный характер взаимоотношений между зоной и Италией. Пункт 4 статьи 24 Приложения VII к Мирному договору с Италией определенно запрещает объединение исключительного характера с каким-либо государством; однако соглашение от 6 мая 1948 г. идет еще дальше, так как оно устанавливает не только объединение, но также и подчинение. Остальные положения являются не более как логическим последствием нарушения независимости англо-американской зоны Свободной Территории Триест. Согласно статье 1 упомянутого соглашения, циркулярные письма, бюллетени и, вообще, все письменные инструкции министерства внешней торговли относятся также к зоне; а таможня Триеста, как это указывается в статье 4 соглашения, будет включена в итальянскую таможенную систему. Таким образом вся зона будет включена в таможенную систему Италии.

24 апреля 1948 г. итальянская валютная канцелярия (*Direzione Generale Valute*) выпустила следующее объявление:

«Между Свободной Территорией Триест и Италией не существует таможенного барьера, а поэтому не существует и препятствия к обмену товарами между Триестом и Италией, за исключением тех необходимых для территории товаров, вывоз которых в Итальянскую Республику не будет разрешен Союзным военным командованием».

Таможня Триеста будет рассматриваться с практической точки зрения, как имеющая в отношении экспорта и импорта те же права, что и любая итальянская таможня, при условии, что Союзное военное командование будет выдавать для таможни Триеста разрешения только торговым домам, которые являются членами Торговой палаты Триеста. Однако эти разрешения —

если компетентные итальянские власти дадут на то свое согласие — могут быть действительны и в отношении любой другой итальянской таможни».

Пункты 5 и 6 соглашения от 6 мая 1948 г. указывают, что, поскольку это касается ввоза товаров, англо-американская зона Триеста в полной мере зависит от итальянского министерства внешней торговли, так как это министерство должно давать свое согласие относительно всех особых закупок, производимых за границей. Пункт 7 соглашения указывает, что Союзное военное командование обязано давать разрешения для импорта и экспорта товаров лишь при условии предварительного на то согласия итальянского представителя в Триесте. В пунктах 8 и 9 упомянутого соглашения итальянские постановления в отношении «экспорта без обязательства уступки иностранных девизов» (*esportazioni senza obbligo di cessione di valuta*) и в отношении «импорта без уплаты в иностранных девизах» (*importazioni franco valuta*) распространяются на англо-американскую зону Свободной Территории Триест. Пункт 11 соглашения предусматривает обязательство для англо-американской зоны Свободной Территории Триест ликвидировать все специальные счета банка Италии в Триесте, существование которых, повидимому, противоречит торговому договору, заключенному между Федеративной Народной Республикой Югославии и Италией.

4. В добавление к вышеупомянутому соглашению Союзное военное командование заключило с Италией почтовое соглашение, по которому суверенитет Италии распространяется на англо-американскую зону, в силу установления одинаковых с Италией почтовых тарифов. Согласно этому соглашению, англо-американская зона Свободной Территории Триест не является в отношении Италии транзитной зоной и Италия, оплачивая счета Свободной Территории Триест, представляет ее в ее сношениях с иностранными государствами.

5. Присоединение Триеста к Италии не только осуществляется путем заключения таких как упомянутые выше соглашений, но также текущими административными распоряжениями Союзного военного командования в Свободной Территории Триест.

Так например, Союзное военное командование недавно провозгласило день 2-го июня, т. е. день учреждения Итальянской Республики, официальным праздником Свободной Территории Триест. Сокращение налогов, проведенное в интересах коммерсантов Триеста, было произведено по инициативе Комиссии, учрежденной итальянским министерством финансов. Союзное военное командование назначает на ответственные должности в своем административном аппарате представителей того меньшинства среди населения англо-американской зоны, которое открыто высказывается в пользу уничтожения Свободной Территории Триест и присоединения Триеста к Италии.

II

Правительство Федеративной Народной Республики Югославии не может не связать эти факты нарушения независимости Свободной Территории Триест с хорошо известным предложением трех держав о присоединении Свободной Территории Триест к Италии и видит в этих нарушениях план, преследуемый правительства-

ми Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства с целью поставить Совет Безопасности, а также государства, подписавшие Мирный договор с Италией, перед совершившимся фактом присоединения англо-американской зоны Свободной Территории Триест к Италии.

Правительство Федеративной Народной Республики Югославии в качестве одной из сторон, подписавших Мирный договор с Италией, в качестве администратора порученной ей части Свободной Территории Триест и в качестве непосредственно заинтересованной стороны, доводит эти факты до сведения Совета Безопасности и имеет честь просить Совет Безопасности как орган, на который возложено обязательство охранять неприкосновенность и независимость Свободной Территории Триест, о нижеследующем:

Объявить вышеупомянутые соглашения нарушениями тех условий Мирного договора с Италией, которые относятся к Свободной Территории Триест;

Принять меры, которые он считает необходимыми и достаточными для аннулирования соответствующих соглашений, заключенных между англо-американской зоной и Итальянской Республикой, ввиду того, что этими соглашениями создано положение, которое может угрожать поддержанию международного мира и безопасности; и

Наблюдать за соблюдением правительствами Соединенных Штатов и Соединенного Королевства их международных обязательств, чтобы обеспечить таким образом независимость Свободной Территории Триест.

ДОКУМЕНТ S/938

Каблограмма⁵ председателя Комиссии по перемирию в Палестине, датированная 31 июля 1948 года, на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на французском языке]

31 июля 1948 г.

Несмотря на наше желание не мешать работе Посредника мы считаем себя обязанными обратить внимание Совета Безопасности на те серьезные последствия, которые может иметь упорство, с которым арабы выполняют свое намерение не допускать снабжения Иерусалима водой и не пропускать к нему обозы с продовольствием.

Нам неизвестно, основано ли настоящее перемирие на каком-либо соглашении, во исполнение резолюции от 15 июля. Несомненно, однако, что соглашение относительно первого перемирия обязывает арабов допустить подачу воды в Иерусалим из Раслаина.

Это условие, которое никогда не соблюдалось во время первого перемирия, также не соблюдается уже в течение пятнадцати дней второго перемирия. Так как арабский легион занимает всего лишь одну водопроводную и самую незначительную часть водопровода в районе Латрун, то можно опасаться, что доведенные до отчаяния евреи, под давлением гражданского населения Иерусалима, получающего с 10-го мая лишь крайне не-

⁵ Эта каблограмма была передана по телефону французской делегацией.